

Carissimi concittadini,

siamo giunti al quinto incontro interreligioso. Lo diciamo con soddisfazione perchè abbiamo fatto un bel percorso con persone splendide che sono impegnate a testimoniare la loro fede e sono aperte al dialogo costruttivo con chi proviene da altre esperienze e progetti di vita.

In questi ultimi anni è parte attiva nella partecipazione e nel sostegno anche il Comune di Arzignano con il quale condividiamo la presenza di numerosi cittadini che qui abitano, lavorano, vivono la propria religione.

Come già detto, partendo dal reciproco rispetto, che significa innanzitutto condivisione delle regole di cittadinanza, la strada del dialogo è l'unica percorribile se vogliamo che tutte le persone, pur con idee, tradizioni, religioni diverse vivano serenamente nella stessa città, nello stesso quartiere, nello stesso palazzo.

Il gruppo organizzatore, che si trova insieme periodicamente ormai da cinque anni, ha deciso di confrontarsi con il problema dello "straniero". Si desidera capire come i Grandi Libri Sacri, che sono fondamento delle religioni più presenti nel nostro territorio, considerino lo straniero: anche lo straniero è un fratello?

Nello stesso tempo si è concordato di presentare alcuni semplici gesti di accoglienza e di far assaggiare bevande e cibi che nelle diverse tradizioni sono offerte all'ospite.

Come ormai è tradizione, vivremo l'incontro in un bel clima di festa e di amicizia con danze e canti delle diverse culture.

Il sindaco
Maurizio Scalabrin

L'assessore ai servizi sociali
Agostino Pilati



Associazione Industriali
della Provincia di Vicenza
CONFINDUSTRIA VICENZA



Confederazione
Nazionale
dell'Artigianato
e della Piccola
e Media Impresa
Associazione Provinciale
di Vicenza



Associazione
Cooperativa 81



Progetto coordinato
dall'Università
degli Studi di Padova



**BANCA DI
CREDITO COOPERATIVO VICENTINO
POJANA MAGGIORE (VICENZA)**

Filiale di MONTECCHIO MAGGIORE (VI) - Via A. Moro, 16 - Tel. 0444 607531



Comune di
Montecchio Maggiore



Comune di
Arzignano



5° incontro interreligioso

Domenica 1 marzo 2009

dalle 15.00 alle 18.00

Polisportivo - Montecchio Maggiore (VI)

*Tutti gli uomini
sono fratelli?*

L'incontro con lo straniero nei grandi Libri Sacri

Are all men brothers?

The meeting with stranger in holy Books

Parliamo insieme: ognuno ha qualcosa di buono da dire!

italiano

Parlemo insieme: ognun el ga calcosa de bon da dire!

dialetto veneto

Let's talk about it: Everyone has always something good to say!

inglese

Sprechen wir zusammen: Jeder hat Etwas gutes zu sagen!

tedesco

Parlons-nous: Tout le monde a quelque chose de bon à dire!

francese

Hablamos: Todo el mundo tiene siempre algo bueno que decir!

spagnolo

Nós falamos junto: Todos tem algo bom do falar!

portoghese

Vorbim impreuna: Fiecare are ceva bun de zis!

rumeno

Pric_jmo zajedno: svako ima pone_to dobro da ka_e!

serbo

Bhansab nzareb kulahna zbehal alunna!

lingua africana

Bisedojmë së bashku: secili ka dicka të mirë për të thënë!

albanese

Tolobani banso: moko moko nabiso azali na eloko ya malamu ya koloba

congolese

咱们一起谈话 : 每个人可以提起好的建议!

cinese

অবহাঁমিলে একসাথে কথা বলবো :
অবহাঁর ভাল কিছু বলার আছে ।

bengalese

لنتحاور جميعا كل واحد منا

عنده شي مهم لیتکلم فيه

arabo

ਅਸੀ ਇੱਕਠੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਾਂਗੇ :-

ਹਰ ਕਿਸੀ ਕੋਲ ਕੁਝ ਨਾ ਕੁਝ ਚੰਗਾ ਕਹਿਣ ਲਈ ਹਾ ।

punjubi

Tutti gli uomini sono fratelli?

L'incontro con lo straniero nei grandi Libri Sacri

Are all men brothers?
The meeting with stranger in holy Books

- هل جميع الناس اخوة؟
- لقاء الأجنبي بالكتب السماوية الكبرى.
- كيف تحب الكتب السماوية الكبرى الأجنبي.

ਕੀ ਅਸੀ ਸਾਰੇ ਭੈਣ ਭਰਾ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਾਂ?
ਦੁਸਰੇ ਇਨਸਾਨ ਨਾਲ ਵਰਤਾਓ: ਧਾਰਮਿਕ
ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ

ਕੀ ਅਸੀ ਸਾਰੇ ਭੈਣ ਭਰਾ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਾਂ?
ਦੁਸਰੇ ਇਨਸਾਨ ਨਾਲ ਵਰਤਾਓ: ਧਾਰਮਿਕ
ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ

Interverrà Mons. Giuseppe Dal Ferro
Delegato del vescovo di Vicenza

Saranno presenti e porteranno il loro saluto
le autorità delle principali religioni

PROGRAMMA DELLA MANIFESTAZIONE

dalle 15.00 alle 18.00

- Momento musicale di benvenuto
Alessandra Pascali e il Word Gospel
- Saluto delle autorità
Sindaco Maurizio Scalabrin (Montecchio M.)
Sindaco Stefano Fracasso (Arzignano)
- Saluto dei bambini del mondo
Scuole Primarie di Montecchio Maggiore
- Sikh: lettura dal "Guru Grant Sahib"
Danza giovani Sikh
Indù: lettura dai libri "Veda"
Danza tradizionale
Musulmani: lettura dal "Corano"
Canto tradizionale
Cristiani: lettura dal "Vangelo"
Canto e danza del Ghana, Africa
- Interventi finali
Conclusione festosa
Gruppi scout di Montecchio M

All'esterno cibi e bevande dal mondo

Presenta la manifestazione: Cinzia Morgani



5° incontro
interreligioso